



Association Chœurs Ouverts
Vereinigung Unabhängiger Chöre

Membre de la Fédération Fribourgeoise des Chorales
Mitglied der Freiburger Chorvereinigung

**Procès-verbal de la 11ème assemblée générale de l'ACO
Protokoll der 11. Generalversammlung der VUC
Salle Communale, Marly Cité 09.10.2016**

Président ACO Präsident VUC	Manu Broillet
Comité/Vorstand :	René Wirz, caissier/Kassier Monique Chavaillaz, secrétaire/Sekretärin
Excusée/ entschuldigte	Marie-Hélène Burkard, membre/ Mitglied
CoMu/MuKo	Louis-Marc Crausaz, Président CoMu ACO Stéphane Cosandey
Excusées/ entschuldigte	Claudine Sautaux Michèle Carole
FFC/FCV	Christian Clément, Président FFC
Excusés/entschuldigte Mitglieder	Thierry Dagon

<p>Sociétés présentes/anwesende Vereine (17) :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chanson des 4 Saisons 2. Chanson du Lac de Courtepin 3. Chant de la Ville d'Estavayer le Lac 4. Chœur Aequivox 5. Chœur Anonymos 6. Chœur de Jade 7. Chœur Horizon de Rue 8. Chœur mixte « Lè Dzoyà », Marsens 9. Chœur mixte l'Echo du Moléson, Epagny/Gruyères 10. Chœur Symphonique de Fribourg 11. Chœur Upsilon 12. Chœur mixte de Bulle 13. Chorale de Châtel-St-Denis 14. Ensemble choral Harmony 15. Ensemble vocal Animato 16. Ensemble Vocal DeMusica 17. Ensemble vocal La Villanelle 18. Ensemble vocal Meli Melo 19. Ensemble vocal Mod'Erato 20. Ensemble vocal Utopie 21. Ensemble le vocal Mon Pays 22. Groupe vocal Anonyme 80 23. La Chanson de Fribourg 24. Lè Tsêrdziniolè 25. Les Armaillis de la Roche 26. TiramiSu – Jazz & Vocal Ensemble 	<p>Sociétés excusées/entschuldigte Vereine (11)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chœur Arsis de Fribourg 2. Chœur des Armaillis de la Gruyère 3. Chœur des Guelins 4. Divertimento Vocale 5. Chœur de May <hr/> <p>Sociétés absentes/abwesende Vereine (16)</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Accroche-Chœur Ensemble vocal Fribourg 7. CantaSense 8. Chanson du Pays de Gruyère 9. Chœur de Chambre de l'Université de Fribourg 10. Chœur des XVI 11. Chœur d'hommes la Persévérance Praz-Vully 12. Chorale de la Police Fribourgeoise 13. Ensemble vocal Emocio 14. Ensemble vocal La Cantilène 15. La Pastourelle, chœur mixte 16. La Rose des Vents 17. Lè Riondènè Broc
---	--

43sociétés font partie de l'Association Chœurs Ouverts/ 43Chöre sind Mitglieder der VUC.

<p>1. Accueil. Manu, président, souhaite la bienvenue aux membres présents et remercie l'Ensemble vocal Animato pour avoir tout organisé pour cette assemblée générale.</p>	<p>1. Begrüssung. Der Präsident Manu begrüsst alle Anwesend und dankt dem Ensemble vocal Animato für die Organisation der GV.</p>
<p>2. PV du 03.10.2015 : accepté et approuvé par acclamation et merci pour la traduction en D de Manuela Dorthe. a) Nomination des scrutateurs : Mélanie Rolle et Ch. Lambriger</p>	<p>2. Protokoll vom 03.10.2015 wird mit Applaus genehmigt und Manuela Dorthe für die Übersetzung gedankt. a) Als Stimmenzähler werden Mélanie Rolle und Ch. Lambriger ernannt.</p>
<p>3. Rapport d'activité 2015-2016 par Louis-Marc a. Tutticanti Tout s'est super bien passé. Les ateliers très chargés ont très bien marché b. Folie Chantante 2016 : elle a été annulée les deux fois en juin à cause de la météo qui n'était pas favorable aux drones. Elle est reportée au 25.09.2016 dès 9h30 à Pont-en-Ogoz, toujours si le temps le permet. c. Folie Chantante 2017 est déjà prévue mais le lieu et la date seront précisés plus tard. Le chant prévu est : Rencontre qui a été appris et chanté lors des 10 ans de l'ACO. Certains chœurs l'ont mis à leur répertoire. d. Portes Ouvertes. Durant tout le mois de septembre des personnes intéressées peuvent suivre une répétition pour voir si le répertoire leur plaît. Mais durant le reste de l'année c'est tout aussi possible. e. Nom ACO : On ne change rien.</p>	<p>3. Tätigkeitsbericht 2015/16 durch Louis-Marc a. Tutticanti : Erfolgreicher Anlass, Ateliers waren sehr gut besucht und funktionierten gut. b. Folie Chantante 2016 : Wegen schlechter Witterung musste der Anlass zweimal abgesagt werden. Verschiebung auf den 25.09.2016 ab 9.30 Uhr, Pont-en-Ogoz c. Folie Chantante 2017 ist in Planung, Ort und Zeit wird später bekannt gegeben. Lied : Rencontre, welches anlässlich des 10-jährigen Jubiläums gesungen wurde. Einige Chöre haben es bereits im Repertoire. d. Offene Türen : Während des Monats September konnte man unverbindlich an einer Chorprobe teilnehmen. e. Der Name ACO/VUC wird beibehalten.</p>
<p>4. Rapport du caissier (cf. la liste en annexe). René Wirz rappelle que les chœurs présents à l'AG bénéficient d'un rabais de fr. 25.-/pers sur la facture de cotisations. Il donne l'exemple de CantaSense. Six chœurs ont renoncé au rabais. Merci à eux.. a. Les 10 ans de l'ACO nous ont coûté un peu cher vu qu'à l'Uni il a fallu acheter des sandwiches et quelques boissons qui manquaient et qu'on a offerts b. Rapport des vérificatrices Il est approuvé.</p>	<p>4. Bericht des Kassiers : (siehe Beilage) René Wirz erinnert die Anwesenden, dass sie von einer Mitglieder-Beitrags-Reduktion von 25.- Fr. profitieren. 6 Chöre verzichten trotzdem auf den Rabatt. Herzlichen Dank. a) Jubiläum 10 Jahre VUC kostete etwas mehr als berechnet. Verpflegung und Getränke mussten zusätzlich eingekauft werden. b) Die Revisoren schlagen der Versammlung die Annahme der Rechnung vor. Sie wird genehmigt.</p>
<p>5. Budget 2016-2017 a) CCFR. L'ACO soutient le CCFR qu'elle sponsorise en offrant deux prix : Prix ACO pour un chœur ACO et le Diapason d'Or à fr. 1'000.- resp. fr. 110.- • L'ACO subventionne aussi le nouveau site internet www.ccf.ch pour un montant total de fr. 2'000.- b) Le budget est approuvé</p>	<p>5. Budget 2016/17 a) Freiburger Chorwettbewerb : Die VUC unterstützt den Wettbewerb mit zwei gesponserten Preisen : Für einen Chor der VUC und einer goldenen Stimmgabel (zu Fr. 1000.- resp. Fr. 110.-) • Die VUC subventioniert ebenfalls die neue Homepage www.ccf.ch mit Fr. 2000.-. c) Das Budget wird genehmigt.</p>
<p>6. Démission a) Le Quatuor Laqué a démissionné. Ce qui ramène le nb de chœurs ACO à 43.</p>	<p>6. Austritt : a) Quatuor Laqué gab den Austritt bekannt. Somit besteht die VUC aus 43 Mitgliedchören.</p>
<p>7. Divers. a) Tutticanti 2016. Christian Clément, prés. FFC Le point fort de Tutticanti est le regroupement au centre de la ville de Bulle. • Tous les genres musicaux ont été présenté :</p>	<p>7. Verschiedenes : a) Christian Clément zu Tutticanti 2016 : Von grossem Vorteil war der Standort Bulle : Alles konnte sehr ortszentral angeboten werden. Ebenfalls erwähnenswert ist :Alle</p>

<p>classique, gospel, jazz, F, D, rock, ...</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2000 chanteurs ont participé • Le public est arrivé en nombre • Le programme devant le jury a été très bien suivi • La grande difficulté du comité a été de mettre au point tout le programme des concerts • Il a plu le samedi. • La sonorisation de la tente des concerts a été difficile vu la proximité des cantines • Le montage des différentes scènes a été laborieux vu qu'il y avait au Bulle Bouge • Le comité n'avait qu'environ 150 bénévoles quelques jours avant la fête mais ils ont été environ 500 à la veille • La carte de fête était de fr. 45.--. Certaines personnes n'ont pas compris que ce n'était pas que le prix du repas mais comportait le prix d'écouter des concerts, ateliers, etc... • Les Suisses allemands (du canton) se sont sentis moins intégrés dans la fête. <p>b) <i>Tutticanti 2021</i>. Elle sera plus centrée sur les chœurs d'enfants et de jeunes. En Singine ? a voir.</p> <p>Remarque : la ville de Bulle n'a pas été suffisamment décorée</p> <p>Animato : <i>bravo à l'équipe</i> « <i>Félicitations au comité et surtout à B. Maillard</i> »</p> <p>Stéphane Cosandey : félicitations et merci malgré les problèmes du samedi soir (1 h. d'écart sur le programme et la pluie qui est arrivée. Le public était malgré tout bien présent.</p>	<p>musikalischen Stile waren zu hören : klassisch, Gospel, Jazz, Französisch, Deutsch, Rock, ...</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2000 SängerInnen nahmen teil zahlreiches Publikum • Auftritte vor der Jury wurden sehr geschätzt • Die grosse Schwierigkeit war die zeitliche Koordination von allen Konzerten • Regen am Samstag • Die Beschallung des Konzert-Zeltes war schwierig wegen der Nähe der Kantinen • Die Montage der verschiedenen Bühnen war schwierig (gleichzeitig 2. Anlass in Bulle) • Das Komitee hatte nur 150 Freiwillige einige Tage vor dem Anlass, jedoch 500 am Tag zuvor • Festkarte kostete Fr. 45.- für eine Mahlzeit und Eintritte in die Konzerte, Ateliers etc. • Die Deutschschweizer fühlten sich im Fest wenig integriert <p>b) <i>Tutticanti 2021</i> : Schwerpunkt auf Kinder- und Jugendchöre. Im Sensebezirk?... wird sich ergeben...</p> <p>Bemerkung : Die Stadt Bulle war nicht ausreichend geschmückt</p> <p>Animato : Bravo ans OK « <i>Gratulation ans OK und vor allem an B. Maillard.</i> »</p> <p>Stéphane Cosandey : Gratulation und Danke trotz der Zeitverschiebung am Samstag Abend. Das Publikum war dennoch sehr zahlreich da.</p>
<p>8. CCFR 2017. René Wirz, vice-président. Il aura lieu du 24 au 27.5.17 à St-Michel et la clôture se fera à l'Aula de l'Uni. 18 chœurs sont déjà inscrits. Il faut s'inscrire dès que possible sur le site internet www.ccf.fr. Le règlement a changé. Il faut choisir un niveau. Il y aura de nombreux prix.</p> <p>9. Le prix du jury est de fr. 2'500.- y compris le concert d'ouverture du CCFR suivant, il y a le prix ACO, le prix Oscar Moret, etc... on cherche encore.</p> <p>10. On cherche dès à présent des bénévoles. Inscrivez-vous bientôt sur le site.</p> <p>a) Le concert d'ouverture 2017 aurait dû avoir lieu avec le CoroCalicantus mais il doit se rendre au SKJF le même week-end.. La Concordia assurera ce concert d'ouverture.</p> <p>b) Budget : fr. 100'000.-</p>	<p>8. Freiburger Chorwettbewerb. René Wirz, Vize-Präsident, übernimmt das Wort : Der Wettbewerb findet statt vom 24. – 27. Mai 2017 im St. Michel und die Schlussveranstaltung in der Aula der Uni. 18 Chöre sind eingeschrieben, weitere Einschreibungen auf www.ccf.fr möglich. Mehrere Preise erwarten euch.</p> <p>9. Jury-Preis Fr. 2500.- plus Eröffnungskonzert des folgenden Wettbewerbes. VUC- Preis, Oscar-Moret-Preis etc.</p> <p>10. Freiwillige Helfer werden gesucht. Einschreibung auf der Homepage.</p> <p>a) Eröffnungskonzert 2017 wird nicht mit Coro Calicantus stattfinden (Teilnahme am SKJF), sondern mit der Concordia.</p> <p>b) Budget : Fr. 100'000.-</p>
<p>11. Prochaine AG ACO: le 23 septembre 2017. Organisé par la Villanelle</p>	<p>11. Nächste GV der VUC am 23. September 2017, organisiert von La Villanelle</p>

<p>12. La parole est donnée aux participants à l'AG</p> <p>a) René chante avec Chorège Payerne « Nicolas de Flue » le 6 novembre : www.chorege.ch</p> <p>b) Raphaël Mauron (prés. Mon Pays) demande quel est le président du CCFR : c'est Jean Bourgknecht</p> <p>c) http://www.tserdziniolo.ch fêtent leur 80 ans cette année.</p> <p>d) http://www.choeurdejade.ch. Concert à Morat</p> <p>e) http://www.lavillanelle.ch, Concert en novembre 2016</p> <p>f) http://www.demusica.ch Concert anniversaire</p> <p>g) http://www.aequivox.ch</p> <p>h) http://vocal-TiramiSu.ch</p> <p>Tous les concerts peuvent être mis sur le site www.chant.ch dans l'Agenda.</p>	<p>12. Stimmen der Teilnehmer :</p> <p>a) Chorège Payerne singt « Nicolasde Flue » am . Nov.16</p> <p>b) Raphaël Mauron (prés. Mon Pays) fragt nach dem Präsidenten des Freiburger Chorwettbewerb : Jean Bourgknecht</p> <p>c) http://www.tserdziniolo.ch feiern das 80-jährige Bestehen</p> <p>d) http://www.choeurdejade.ch. Konzert in Murten</p> <p>e) http://www.lavillanelle.ch, Konzert Nov. 2016</p> <p>f) http://www.demusica.ch Jubiläums-Konzert</p> <p>g) http://www.aequivox.ch</p> <p>h) http://vocal-TiramiSu.ch</p> <p>Alle Konzerte können auf www.chant.ch in die Agenda eingetragen werden.</p>
<p>Fin de l'AG à 10h20</p> <p>Ayant fini plus vite notre AG, M. Helbling, syndic de Marly, que nous remercions vivement d'être venu, nous parler de l'évolution de Marly depuis ces débuts : la fusion avec Marly le Grand et Marly le Petit, Chésalles (et ?), la construction du Pont de Pérolles, les entreprises qui se sont installées dans la zone industrielle, etc... Marly fait dorénavant partie de l'agglo de Fribourg. Pour plus d'informations, visitez le site : www.marly.ch</p>	<p>Ende der GV um 10.20 Uhr</p> <p>Herr Helbling, Ammann von Marly, präsentiert die Entwicklung der Gemeinde : Fusion mit Marly le Grand und Marly le Petit, Chésalles (und ?), der Bau der Pérolles-Brücke, die Unternehmen in der Industrie-Zone, ... Marly gehört zur Agglo von Freiburg. Mehr Infos unter www.marly.ch</p>
<p>Merci au chœur Animato et leur directeur D. Cordone pour nous avoir émerveillés avec leurs chants et leur président P. Dietrich pour l'excellent apéritif</p>	<p>Dank geht an Animato, Dir. D. Cordone, für die geschätzten Gesänge und an den Präsidenten P. Dietrich für das Apéritif.</p>

Fin de l'Assemblée à 11h45
 Ende der Versammlung um 11.45 Uhr.
(Danke an Manuela Dorthe für die Uebersetzung)

Fribourg, 9 janvier 2017

Monique Chavaillaz
 Secrétaire

ACO / VUC

Comptes ACO
01.09.2014 - 31.08.2015

	Comptes 2013/2014	Budget 2014/2015	Comptes 2014/2015	Budget 2015/2016
3000 Cotisations statutaires des membres	19'135.45	20'000	18'910.40	19'000
3100 Subventions	2'016.50	1'500	1'962.00	2'000
3700 Revenu des capitaux	34.40	100	26.85	100
REVENU	21'186.35	21'600	20'799.25	21'100
6000 Cotisations FFC, SUISA, USC	-15'272.90	-16'000	-14'888.75	-15'000
6100 Assemblée générale	-728.55	-1'000	-916.50	-1'000
6210 Frais du comité	-	-300	-	-300
6220 Frais de CoMu	-	-300	-	-300
6320 Matériel de bureau	-167.65	-200	-84.65	-200
6330 Téléphone, téléfax, Internet	-150.00	-150	-150.00	-150
6400 Frais de port	-172.00	-100	-39.90	-100
6500 Frais de comptes	-14.06	-20	-16.45	-20
Administration	-16'505.16	-18'070	-16'076.25	-17'070
6800 Concours Choral	-	-1'500	-	-
6810 SingFri	-37.95	-	-3'154.20	-3'000
Film chanter sur la Cathédrale	-	-2'000	-	-
Petit Train sept 2014	-	-800	-	-
6890 Divers (NYV 2013)	-	-	-159.40	-
6720 Cours de chant	-	-	-	-
6740 Atelier de formation	-	-500	-200.00	-500
Prestations	-37.95	-4'800	-3'513.60	-3'500
Provision pour 10 ACO	-	-3'000	-	-
6801 Partitions Rencontre	-	-	-3'600.00	-
Pub	-	-	-	-1'500
Autres	-	-	-	-8'000
10 ans ACO	-	-3'000	-3'600.00	-7'500
CHARGES	-16'543.11	-25'870	-23'189.85	-28'070
Résultat	4'643.24	-4'270	-2'390.60	-6'970